SONY

4-081-454-**41**

Televisor Trinitron® a Color

Manual de Instrucciones

Lea este manual antes de operar el producto.

KV-14MB42
KV-14MB42C
KV-21ME43
KV-21SE43C

© 2000 por Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el televisor a la lluvia o humedad.

Este símbolo señala al usuario la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento en el interior del aparato, y de tal intensidad que podría presentar riesgo de descarga eléctrica.

Este símbolo indica al usuario que el manual que acompaña a este aparato contiene instrucciones importantes referentes a su funcionamiento y mantenimiento.

Nota para el técnico que instale el sistema CATV

El Artículo 820-40 del NEC contiene normas para la puesta a tierra y, en particular, dispone que la tierra del cable debe conectarse al sistema de tierra del edificio en el punto más próximo que sea factible a la entrada del cable.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ❏ Opere el televisor únicamente con corriente alterna de 120 V para el modelo KV-21ME43, 220 V para el modelo KV-21SE43C ; los demas modelos mencionados en este manual operan con corriente alterna de 120 - 220 V (Para más información consulte la página 21).
- ❏ La clavija está diseñada, por motivos de seguridad, para entrar a la tomacorriente en una sola posición (excepto KV-14MB42C, KV-21SE43C). Si usted no puede meter la clavija completamente a la tomacorriente, consulte con su proveedor.
- ❏ Si algún líquido u objeto cae dentro del televisor, desconéctelo inmediatamente y llévelo al personal de servicio técnico especializado para que lo revisen antes de volver a utilizarlo.

PRECAUCIÓN

Al usar videojuegos, computadoras y productos similares con el televisor, mantenga los ajustes de brillo y contraste a un nivel moderado. Si una imagen inmóvil permanece en la pantalla durante un periodo prolongado con elevada intensidad de brillo o contraste, la imagen podría quedar grabada en la pantalla en forma permanente. Igualmente, ver continuamente el mismo canal de televisión podría dejar grabada en la pantalla el logotipo de la emisora. La garantía no cubre este tipo de anomalías, ya que se deben al mal uso del aparato.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no emplee esta clavija polarizada con un cable prolongador, receptáculo u otra tomacorriente, a menos que las cuchillas puedan insertarse completamente a fin de que no queden al descubierto.

✍ Cualquier cambio o modificación que no se detalla expresamente en el presente manual podría invalidar su autorización para emplear este aparato.

NOTIFICACIÓN

Este aparato ha sido debidamente probado, comprobándose que cumple con los límites impuestos a dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se establecieron para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. De no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones correspondientes podría producir interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan estas interferencias en una instalación determinada. Si este aparato llega a interferir en la recepción por radio o televisión, lo que podrá comprobarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- ❏ Reoriente o cambie de lugar las antenas receptoras.
- ❏ Aumente la distancia que separa este aparato y el receptor afectado.
- ❏ Enchufe el aparato en una toma de corriente de un circuito distinto al que esté enchufado el receptor afectado.
- ❏ Consulte con el distribuidor o solicite los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión.

Protección del televisor

- ❏ Para evitar el sobrecalentamiento interno, no tape las rejillas de ventilación.
- ❏ No instale el televisor en un lugar caliente o húmedo, ni donde quede expuesto a cantidades excesivas de polvo o vibraciones mecánicas.

Nota sobre la función CAPTION VISION

Este televisor permite ver subtítulos, en cumplimiento con lo dispuesto en el inciso 15,119 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU.
El empleo de este televisor para fines que no sean la recepción privada de programas transmitidos por UHF, VHF o cable, destinados al uso del público en general, podría requerir autorización de la emisora o compañía de cable del propietario del programa o de ambos.

Registro de propiedad

El modelo y el número de serie están situados en la portada de este manual y en la parte posterior del televisor.

Marcas comerciales y copyrights

ENERGY STAR® es marca registrada.

Como socio de ENERGY STAR®, Sony ha determinado que este producto o estos modelos de productos cumplen con las pautas ENERGY STAR® para eficiencia energética.

Normas de seguridad importantes

Para su protección, lea detenidamente estas instrucciones, y guarde este manual para futuras referencias. Lea cuidadosamente todas las advertencias y precauciones, y siga las instrucciones inscritas en el televisor o descritas en el manual de instrucciones o de reparación.

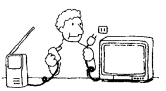
ADVERTENCIA

Para protegerse contra daños personales, siga las precauciones de seguridad básicas durante la instalación, la utilización y el mantenimiento del televisor indicadas a continuación.

Utilización

Fuentes de alimentación

Este aparato solamente deberá alimentarse con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de serie/modelo. Si no está seguro sobre el tipo de red eléctrica de su hogar, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local. Con respecto a los aparatos diseñados para utilizarse con pilas, consulte el manual de instrucciones.

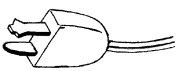


Conexión a tierra o polarización

Este aparato dispone de una clavija del cable de alimentación polarizado (una cuchilla de la clavija es más ancha que la otra), o con tres terminales (el tercero es para puesta a tierra).
Siga las instruciones indicadas a continuación:

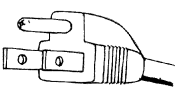
Para un televisor con clavija del cable de alimentación polarizado

Esta clavija solamente encajará en la toma de alimentación de una sola forma. Ésta es una medida de seguridad. Si no es capaz de insertar completamente la clavija en la toma de alimentación, pruebe invirtiéndola. Si la clavija sigue sin poder insertarse, póngase en contacto con un electricista para que le instale una toma adecuada. No elimine la finalidad de seguridad del enchufe polarizado insertándolo con fuerza.



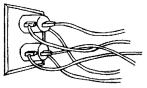
Advertencia alternativa
Para un televisor con clavija de tres terminales con conexión a tierra

Esta clavija solamente podrá insertarse en una toma de la red con conexión a tierra. Ésta es una medida de seguridad. Si no es capaz de insertar completamente la clavija en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista para que le instale una toma adecuada. No elimine la finalidad de seguridad de la clavija de 3 terminales insertándola con fuerza.



Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de alimentación, los cables prolongadores ni tomacorrientes de derivación sobrepasando su capacidad, porque esto podría resultar en incendios o cortocircuitos. Apague siempre el aparato cuando no lo utilice. Cuando vaya a dejar el aparato sin usar durante mucho tiempo, desconéctelo de la alimentación como protección contra la posibilidad de un mal funcionamiento interno que pudiese provocar el peligro de incendio.

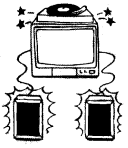


Introducción de objetos y líquidos

No introduzca nunca objetos de ningún tipo a través de las ranuras del gabinete, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que podría resultar en incendios o descargas eléctricas. No vierta nunca ningún tipo de líquido sobre el aparato.

Accesorios

No utilice nunca ningún accesorio no recomendado por el fabricante, ya que podría ser peligroso.



Limpieza

Antes de limpiar el televisor, desconéctelo de la alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Para limpiar el exterior del aparato, emplee un paño ligeramente humedecido en agua.

Si un televisor en funcionamiento emite crujidos o detonaciones continuos o frecuentes, desconéctelo y consulte a su proveedor o a un radiotécnico. Es normal que algunos televisores produzcan estos ruidos, especialmente al conectar o desconectar su alimentación.

Instalación

Agua y humedad

No utilice aparatos que requieran de alimentación eléctrica cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o una lavadora en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina, etc.

Colocación

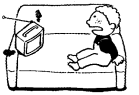
No coloque el aparato sobre una mesita con ruedas, un pedestal, un trípode, una abrazadera, una mesa o un estante inestable. El televisor podría caerse causando daños serios a niños, adultos, y al propio televisor. Utilice solamente la mesita con ruedas o soporte recomendado por el fabricante para el modelo específico de TV. El montaje del producto se debe hacer según las instrucciones del fabricante y usted debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. La combinación de un televisor y un mueble con ruedas deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desiguales podrían hacer que se cayese tal combinación.

Ventilación

Las ranuras y aberturas del gabinete y de la parte posterior o inferior son para permitir la ventilación necesaria. Para asegurar la operación fiable del televisor, y protegerlo contra el sobrecalentamiento, estas ranuras y aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca.

- **No bloquear nunca las ranuras ni aberturas con paños ni otros materiales.**

- **No bloquee nunca las ranuras ni aberturas colocando el televisor sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares.**



- **No coloque nunca el televisor en un lugar cerrado, como en un librero o un mueble empotrado, a menos que esté adecuadamente ventilado.**

- **No coloque el televisor cerca ni sobre un radiador o una salida de aire caliente, ni expuesto a la luz solar directa.**

Protección del cable de alimentación

No permita que ningún objeto quede sobre el cable de alimentación, ni coloque el televisor donde el cable pueda quedar sometido a desgaste o presión.

Conexión a tierra o polarización

Es posible que este aparato venga equipado con un enchufe de corriente alterna polarizado (un enchufe que tiene una pata más ancha que la otra). Este enchufe encaja en el tomacorriente de una manera solamente. Esto es una función de seguridad. Si usted no puede insertar el enchufe por completo en el tomacorriente, trate de darle vuelta. Si todavía el enchufe no entra, comuníquese con un electricista para que cambie el tomacorriente obsoleto. No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado.

Antenas

Conexión a tierra de la antena exterior

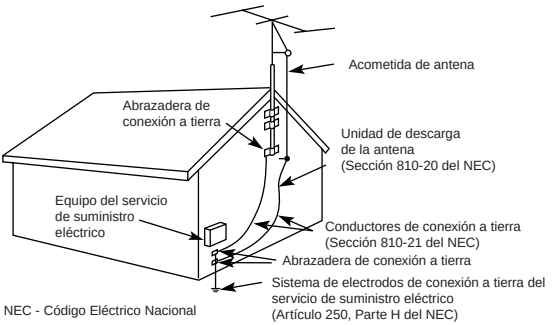
Cuando instale una antena exterior, tenga en cuenta las precauciones siguientes. Un sistema de antena exterior no deberá colocarse cerca de líneas de alta tensión ni otros circuitos de iluminación o alimentación, ni donde pueda entrar en contacto con tales líneas o circuitos.

CUANDO INSTALE UN SISTEMA DE ANTENA EXTERIOR, TENGA EXTREMADO CUIDADO PARA EVITAR QUE ENTRE EN CONTACTO CON TALES LÍNEAS DE ALIMENTACIÓN O CIRCUITOS, YA QUE TAL CONTACTO PODRÍA RESULTAR INVARIABLEMENTE FATAL.

Cerciórese de que el sistema de antena esté puesto a tierra a fin de que proporcione cierta protección contra sobretensiones y cargas estáticas. La Sección 810 del Código Eléctrico Nacional (NEC) de EE.UU., y la Sección 54 del Código Eléctrico Canadiense ofrecen información con respecto a la puesta a tierra adecuada de una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de antena, la conexión a los electrodos de conexión a tierra, y los requisitos de tales electrodos.

Conexión a tierra de la antena de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional

Con respecto a la conexión a tierra de la antena, consulte la sección 54-300 del Código Eléctrico Canadiense.



En caso de descarga eléctrica

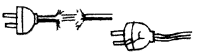
Para evitar daños al televisor debido a una descarga eléctrica o a una sobretensión de corriente durante una tormenta, o cuando no se encuentre en uso por largos periodos de tiempo, desconecte el cable a la toma de corriente de la pared y desconecte la antena. Esto impedirá que el recibidor se dañe.

Mantenimiento

Daños que requieren reparación

Desconecte el televisor de la toma de alimentación y solicite los servicios de personal de reparación calificado en las condiciones siguiente:

- **Cuando el cable o la clavija de alimentación esté dañado.**



- **Si dentro del televisor se ha derramado líquido o se cayeron objetos adentro del producto.**

- **Si el televisor ha estado expuesto a la lluvia o al agua.**

- **Si el televisor ha recibido un golpe fuerte al caer, o se daña el gabinete.**

- **Si el televisor no funciona normalmente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles especificados en el manual de instrucciones. El ajuste inadecuado de otros controles podría resultar en daños que podrían requerir la intervención costosa de un técnico calificado a fin de devolver el televisor a su funcionamiento normal.**

- **Cuando el rendimiento del televisor haya cambiado notablemente, significará que es necesario reparalo.**

Reparación

No intente reparar por sí mismo el aparato, ya que al abrir el gabinete se vería expuesto a tensiones peligrosas y otros riesgos. Solicite los servicios de personal de reparación calificado.

Piezas de reemplazo

Cuando se haya requerido el reemplazo de piezas, solicite al técnico de reparación un certificado por escrito de que ha utilizado las piezas de repuesto con las mismas características que las originales, especificadas por el fabricante. La substitución no autorizada de piezas podría resultar en incendios, descargas eléctricas, u otros peligros.

Comprobación de seguridad

Después de haber finalizado cualquier servicio de mantenimiento o reparación, solicite al técnico de reparación que realice y certifique las comprobaciones de seguridad rutinarias (como especifica el fabricante) para determinar si el televisor se encuentra en condiciones de funcionar con seguridad. Cuando finalice la vida útil del televisor, el deshacerse inadecuadamente de él podría provocar la implosión del tubo de imagen. Solicite este servicio a un técnico calificado.

Índice

Introducción

Funciones especiales del televisor a color Trinitron® 1
Instalación de las pilas del control remoto 2
Acerca de este manual 2

Para Conectar su Televisor

Conexiones básicas 3
Conexión de otros aparatos 4

Uso del Control Remoto y Funciones Básicas

Uso del control remoto 9
Selecciones iniciales 11
Resumen rápido de los menús 12

Uso de los Menús

Uso del menú de VIDEO 13
Uso del menú de AUDIO 14
Uso del menú del RELOJ 15
Uso del menú de PREFERENCIAS 16
Menú de AJUSTE DE CANAL 17

Información Adicional

Solución de problemas 19
Especificaciones 21

Índice Alfabético 23

Introducción

Felicidades por su compra del televisor a color Trinitron® de Sony. Antes de empezar a usar este manual, favor de fijarse en el número de modelo localizado en la parte posterior del televisor o en la portada de este manual.

Los menús e ilustraciones que aparecen en este instructivo corresponden al modelo KV-21SE43C, a fin de mostrar el máximo número de funciones. Las diferencias con otros modelos se indicarán en el texto, por ejemplo, "sólo KV-21SE43C."

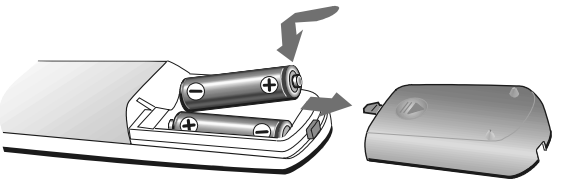
Funciones especiales del televisor a color Trinitron®

De acuerdo con el modelo, algunas de las funciones especiales que disfrutará incluyen:

- ❏ **CANAL FAVORITO** — Acceso instantáneo a sus canales predilectos con sólo tocar un botón.
- ❏ **MTS directo** — Acceso directo para seleccionar entre los múltiples canales de audio: MONO, STEREO o SAP (segundo canal de audio), con sólo tocar un botón, (sólo KV- 21SE43C).
- ❏ **BLOQUEAR CANAL** — Herramienta diseñada para que los padres puedan controlar el acceso de los niños al televisor mediante el bloqueo de ciertos canales.
- ❏ **Controles del tablero delantero** — Dan acceso a los menús de la pantalla sin usar el control remoto.
- ❏ **Energy Star** — Símbolo reconocido de eficiencia energética.
- ❏ **Salida para audífono** — Para escuchar sin molestar a los demás.
- ❏ **Entradas para audio y video en la parte delantera del televisor** — Conexión rápida para videojuegos, equipo estéreo/mono y cámaras de video (excepto KV-14MB42, KV-14MB42C).
- ❏ **ENCENDIDO/APAGADO automático** — Programe el horario de uso de su televisor por adelantado.

Instalación de las pilas del control remoto

Inserte dos pilas tamaño AA (R6) (incluídas) en el control remoto, de acuerdo con lo señalado en la siguiente ilustración.



Bajo condiciones normales, las pilas durarán hasta seis meses. Si el control remoto no funciona correctamente, podría ser que las pilas estén agotadas.

Cuando el control remoto no vaya a utilizarse durante un periodo prolongado, retire las pilas para evitar que fugas de las pilas dañen su control remoto.

Acerca de este manual

El presente manual contiene instrucciones para ayudarlo a disfrutar de su nuevo televisor. Indica cómo conectar una antena o cable, decodificador de cable, videocasetera o cámara de video. Una vez conectado el sistema, siga las instrucciones para aprender a usar el control remoto a fin de tener acceso a los menús en pantalla.

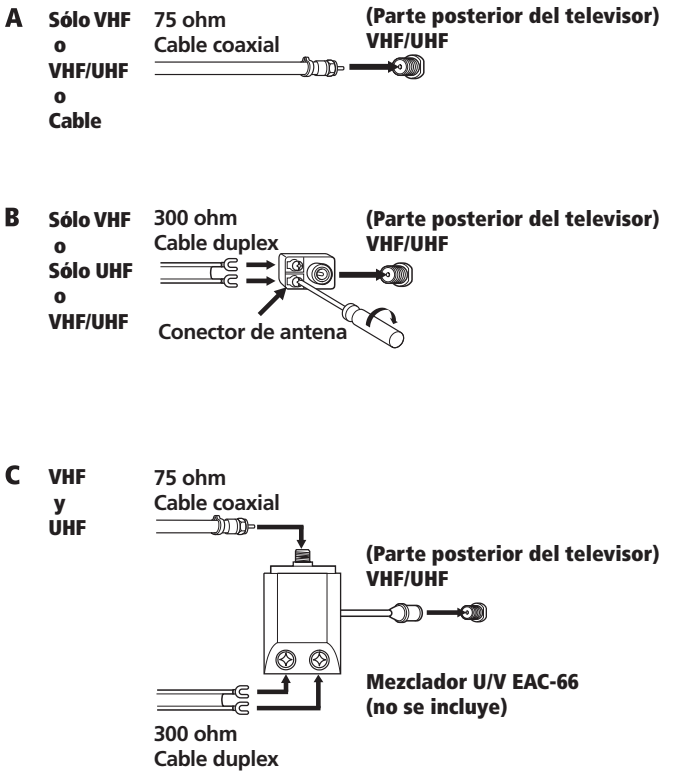
Para Conectar su Televisor

Lea esta sección antes de usar su televisor. Aquí encontrará las instrucciones para hacer las conexiones básicas y las de los demás aparatos que quiera usar con el televisor.

Conexiones básicas

Televisor con antena interior o exterior o sistema de cable

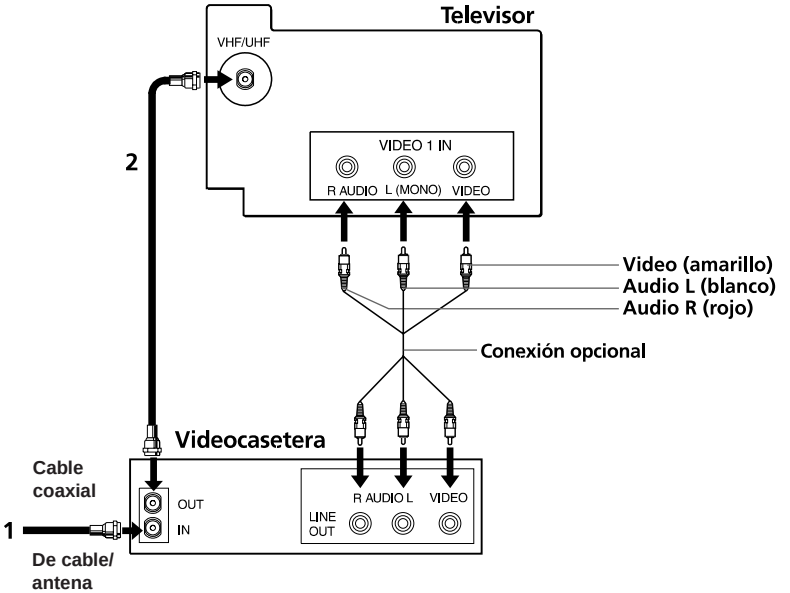
De acuerdo con el tipo de cable con que cuente su casa, efectúe una de las conexiones señaladas a continuación:



Si realiza la conexión a una antena interior o exterior, es preciso ajustar la orientación de la antena para obtener el mejor nivel de recepción.

Conexión de otros aparatos

Televisor y videocasetera



1 Conecte el cable coaxial de su antena o de su sistema de cable a la entrada IN de su videocasetera.

2 Con un cable coaxial (no se incluye), conecte la salida OUT de su videocasetera a la entradaVHF/UHF de su televisor.

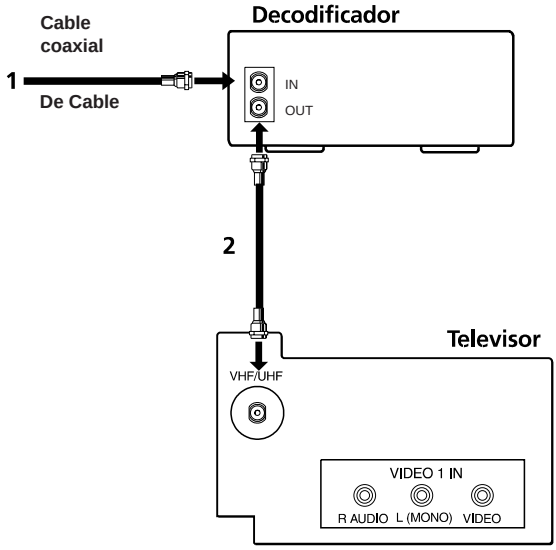
Para ver programas desde su videocasetera, sintonice su televisor al canal 3 ó 4 (según lo seleccionado en la parte posterior de su videocasetera).

Conexión Opcional

Si la videocasetera está equipada con salidas de video, puede obtener mejor calidad de imagen conectando cables Audio/Video (no incluido) de las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO/VIDEO IN de su televisor.

Puede utilizar el botón TV/VIDEO para cambiar entre las entradas VHF/UHF y VIDEO.

Televisor y decodificador



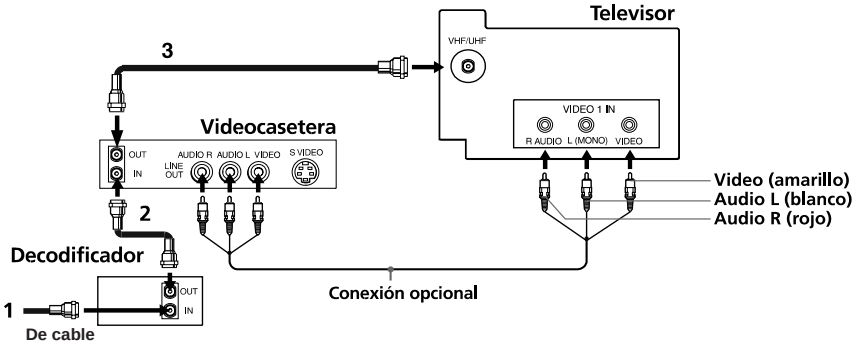
1 Conecte el cable coaxial del sistema de cable a la entrada IN de su decodificador.

2 Con un cable coaxial (no se incluye), conecte la salida OUT de su decodificador a la entrada VHF/UHF de su televisor.

Para ver los canales mediante su decodificador, sintonice su televisor al canal 3 ó 4 (según lo seleccionado en la parte posterior del decodificador) y use el control remoto del decodificador para cambiar los canales.

Si va a hacer la selección de todos los canales a través de su decodificador, debe usted considerar la posibilidad de usar la función FIJAR CANAL, que se describe en la página 17.

Televisor, videocasetera y decodificador



1 Conecte el cable coaxial del sistema de cable a la entrada IN de su decodificador.

2 Con un cable coaxial (no se incluye), conecte la salida OUT de su decodificador a la entrada IN de la videocasetera.

3 Con un cable coaxial (no se incluye), conecte la salida OUT de su videocasetera a la entrada VHF/UHF de su televisor.

Si va a hacer la selección de todos los canales a través de su decodificador, debe usted considerar la posibilidad de usar la función FIJAR CANAL, que se describe en la página 17.

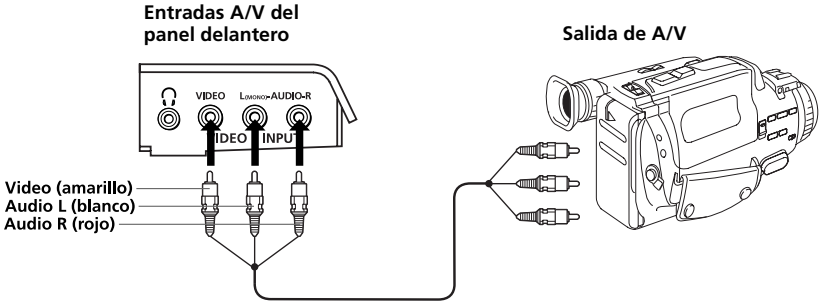
Conexión Opcional

Si la videocasetera está equipada con salidas de video, puede obtener mejor calidad de imagen conectando cables Audio/Video (no incluido) de las salidas AUDIO OUT y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO/VIDEO IN de su televisor.

Puede utilizar el botón TV/VIDEO para cambiar entre las entradas VHF/UHF y VIDEO.

Conexión de cámara de video

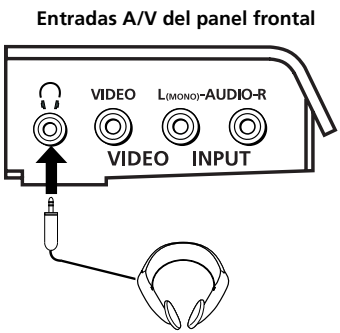
Con cables Audio/Video, conecte las salidas AUDIO OUT y VIDEO OUT de su cámara de video a las entradas AUDIO IN y VIDEO IN de su televisor.



Para el modelo KV-14MB42, KV-14MB42C puede hacerse esta conexión en la entrada de audio y video que se encuentra en la parte posterior del televisor.

Conexión de audífonos

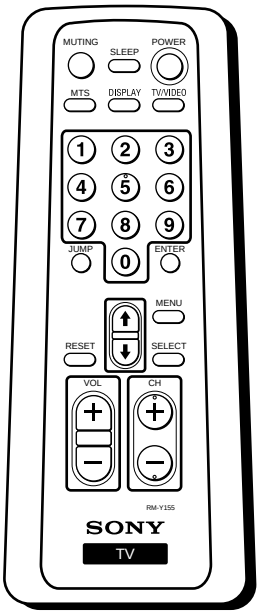
Conecte sus audífonos a la entrada ∩ de la parte delantera de su televisor.



Uso del Control Remoto y Funciones Básicas

Uso del control remoto

Esta sección le muestra el uso de funciones más avanzadas del control remoto y de los menús en pantalla.



Botón	Descripcion
POWER	Oprímalo para encender y apagar el televisor.
SLEEP	Apaga el televisor en forma automática en aproximadamente 30, 60 ó 90 minutos. Para desactivar esta función, oprima el botón hasta que aparezca en pantalla la indicación “SLEEP OFF.”
MUTING	Apaga instantáneamente el sonido. Oprima el botón de nuevo u oprima VOL + para restablecer el sonido.
TV/VIDEO	Recorre las entradas de video disponibles.
DISPLAY	Oprima una vez para ver la hora actual (si se puso) y el número del canal. Oprima de nuevo para activar CAPTION VISION (si corresponde). Para cancelar, vuelva a oprimir hasta que aparezca la indicación DISPLAY OFF.
MTS	Recorre los diversos canales de sonido: STEREO, SAP (segundo programa de audio) y MONO, (sólo KV-21SE43C).

El control remoto que se muestra (RM-Y155) corresponde al modelo KV-21SE43C. El control remoto de los modelos KV-14MB42, KV-14M42C, y KV-21ME43; no tiene el botón MTS.

0-9	Oprima estos botones numéricos para seleccionar otro canal. Cambiará el canal en 2 segundos, oprima ENTER para que cambie rápido
ENTER	Oprima después de seleccionar un canal con los botones 0-9 para que la selección tome efecto sin demora.
JUMP	Alterna entre los últimos dos canales seleccionados con los botones 0-9.
MENU	Muestra el menú en la pantalla. Vuelva a oprimir para salir del menú en cualquier momento.
SELECT	Activa las opciones resaltadas en los menús. Oprima para activar la pantalla de canal favorito (página 16).
	Desplaza el cursor a través de los menús. Aumenta y disminuye los ajustes de video (página 13).
RESET	Oprima este botón para volver a inicializar las selecciones mientras el menú esté en la pantalla.
CH	Oprima cuando desee cambiar de canal.
VOL	Oprima cuando desee ajustar el volumen.

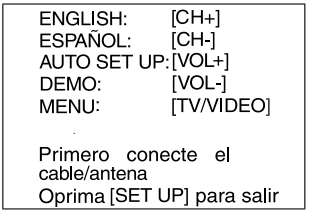
Si usted perdió el control remoto, lea la página 20

Selecciones iniciales

Una vez conectado su televisor, usted querrá programar la selección de canales (KV-14MB42, KV-14MB42C, consulte la página 17 para información sobre la AUTO PROGRAMACION).

Excepto KV-14MB42, KV-14MB42C

1 Oprima POWER para encender el televisor. Aparecerá la pantalla de selecciones iniciales.



2 Escoja el idioma que prefiere para los menús que aparecerán en la pantalla.

3 Oprima VOL − para una demostración (DEMO) de los menús u oprima TV/VIDEO para usar los menús sin control remoto, (tome en cuenta las instrucciones que aparecerán en pantalla).

4 Oprima VOL + en su control remoto o en la parte delantera de su televisor para ejecutar Auto Ajustes.

Para volver a hacer las selecciones iniciales

❑ Oprima el botón SET UP en la parte delantera del televisor y lleve a cabo los pasos 2 a 4.

✍ Para restablecer los ajustes de fábrica, encienda el televisor. Luego, mientras oprime RESET del control remoto, oprima el botón POWER del televisor.

Resumen rápido de los menús

Los menús que aparecen en la pantalla le ofrecen las siguientes opciones:

Menú	Le permite
	Ajustar la calidad de la imagen.
	Escoger entre las opciones de sonido que tiene a su disposición, por ejemplo, los múltiples canales de sonido (sólo KV-21SE43C).
	Poner a la hora el reloj del televisor (FIJAR HORA ACTUAL) y programar el horario en que se encenderá o se apagará el televisor automáticamente con ENCENDIDO/APAGADO.
Programe sus canales, impida que se sintonicen determinados canales o seleccione el idioma de los menús.	El menú de AJUSTE DE CANAL es un menú secundario que ofrece opciones adicionales para la selección de canales.

Los menús ilustrados en este manual corresponden al modelo KV-21SE43C. Es posible que los menús que usted tiene sean diferentes a éstos.

Uso de los Menús

En esta sección se describen las opciones con que cuenta usted para seleccionar sus preferencias y ajustar su televisor.

Para entrar a un menú

1. Oprima MENU.
2. Use los botones ⇧ o ⇩ para resaltar una opción.
3. Oprima SELECT para accesar el menú.

Uso del menú de VIDEO

Opción	Oprima ⇩ para	Oprima ⇧ para
CONTRASTE	Reducir el contraste de la imagen	Aumentar el contraste
BRILLO	Oscurecer la imagen	Dar mayor brillo a la imagen
COLOR	Disminuir la intensidad del color	Aumentar la saturación del color
TINTE	Aumentar los tonos rojos	Aumentar los tonos verdes
NITIDEZ	Suavizar la imagen	Agudizar la imagen

Uso del menú de AUDIO ♪

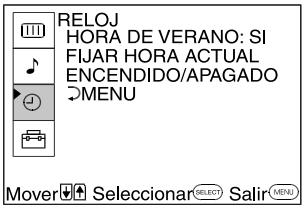
Sólo KV-21SE43C

MTS *Múltiples canales de sonido para la televisión*	**ESTEREO:** Selecciónese al ver un programa transmitido en estéreo. **SAP:** Escuche una transmisión bilingüe u otro segundo canal de audio (SAP). **MONO:** Selecciónese para reducir el ruido en áreas donde no se capta bien la señal.

✍ Si SAP está seleccionado, no se escucharán los programas que no tienen un segundo canal de audio. Si no tiene sonido el televisor, revise las selecciones de AUDIO.

✍ Para llegar directamente a las opciones de MTS, oprima el botón MTS del control remoto.

Uso del menú del RELOJ



HORA DE VERANO

SI: Selecciónese en la primavera para compensar el cambio de horario durante el verano.
NO: Selecciónese en el otoño, al concluir el horario de verano.

FIJAR HORA ACTUAL

Con el menú abierto:

1. Oprima SELECT.
2. Oprima ⇧ o ⇩ hasta que aparezca el día actual. Luego, oprima SELECT.
3. Oprima ⇧ o ⇩ hasta que aparezca la hora actual. Luego, oprima SELECT.
4. Oprima ⇧ o ⇩ hasta que aparezca el minuto actual. Luego, oprima SELECT.

ENCENDIDO/ APAGADO
Programación del horario de uso

Es necesario que programe la hora actual (FIJAR HORA ACTUAL) antes de que el menú ENCENDIDO/APAGADO esté disponible.
Con el menú abierto:

1. Oprima SELECT.
2. Oprima ⇧ o ⇩ hasta que aparezca el día deseado o el grupo de días. Luego, oprima SELECT.
3. Indique la hora (y luego los minutos) que quiere que el televisor se encienda, oprimiendo ⇧ o ⇩ y SELECT.
4. Indique la duración (máximo de 6 horas), oprimiendo ⇧ o ⇩ y luego SELECT.
5. Oprima ⇧ o ⇩ para indicar el canal deseado y luego oprima SELECT.

✍ Al efectuarse la AUTO PROGRAMACION, se borrarán los ajustes seleccionados para ENCENDIDO/APAGADO.

✍ Al interrumpirse el suministro de electricidad al televisor, se borrarán los ajustes seleccionados para ENCENDIDO/APAGADO.

Uso del menú de PREFERENCIAS

BLOQUEAR CANAL
Impide el acceso a ciertos canales

Con el menú BLOQUEAR CANAL abierto:

1. Selecciónе 1 ó 2 y oprima SELECT.
2. Oprima ⇧ o ⇩ para mostrar el canal que desea bloquear.
3. Oprima SELECT para activar.

Al llevar a cabo la AUTO PROGRAMACION, se borrarán sus selecciones de BLOQUEAR CANAL.

CANAL FAVORITO
Acceso rápido a sus canales preferidos

Con el menú CANAL FAVORITO abierto:

1. Use el botón ⇧ o ⇩ para escoger AUTO o MANUAL, (con AUTO, se verán los últimos cinco canales seleccionados con los botones 0-9 del control remoto).
2. Seleccione la posición (1 a 5) que quiere que ocupe el canal.
3. Con el botón ⇧ o ⇩ , escoja el canal deseado.
4. Oprima SELECT. Aparecerá en pantalla el canal seleccionado.

Para usar CANAL FAVORITO:
Salga de los menús y oprima SELECT. En una ventanilla, se verán los números de sus canales predilectos. Use el cursor para señalar uno de estos números y oprima SELECT para verlo.

CAPTION VISION
Para programas con subtítulos

CC1, 2, 3, 4: Aparecen por escrito los diálogos del programa.
TEXT1, 2, 3, 4: Aparece información proporcionada por la cadena o emisora.
XDS (Servicios de Datos Adicionales): Aparece información referente a la cadena y el programa actual, si la emisora ofrece este servicio.

Oprima el botón DISPLAY para activar su selección de CAPTION VISION.

LENGUAJE

Los menús aparecerán en el idioma que usted prefiera.

1. Señale con el cursor LENGUAJE y oprima SELECT.
2. Con el botón ⇧ o ⇩ seleccione el lenguaje deseado y oprima SELECT.

Menú de AJUSTE DE CANAL

CABLE	**SI:** Selecciónese si usted recibe los canales de un sistema de cable. **NO:** Selecciónese si usa antena.

✍ Después de cambiar las selecciones de CABLE, necesitará efectuar la AUTO PROGRAMACION.

FIJAR CANAL	**2-6:** Selecciónese si quiere hacer todas las selecciones de canales mediante un decodificador de cable. Seleccione el canal correcto (generalmente 3 ó 4) y use el control remoto del decodificador para la selección de canales. **VIDEO:** Selecciónese si tiene conectado un aparato de video (por ejemplo, un receptor satelital) del cual quiere que el televisor siempre reciba la señal.

✍ No pueden usarse la opción CANAL FAVORITO cuando FIJAR CANAL está activado.

AUTO PROGRAMACION	Lleve a cabo la AUTO PROGRAMACION para recorrer todos los canales disponibles y programar los que se pueden captar.
OMITIR/AÑADIR CANAL	Use esta función después de realizar la AUTO PROGRAMACION, para eliminar de la programación los canales no deseados y agregar otros. **1** Use los botones ⓪-⑨ para accesar el canal respectivo. **2** Oprima SELECT para OMITIR o AÑADIR, (aparecerá sólo una opción a la vez).

Información Adicional

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su televisor, siga las indicaciones siguientes. Si persiste el problema, comuníquese con su concesionario Sony más cercano.

El televisor se apaga	❑ Si su televisor no recibe una señal por treinta minutos, se apagará automáticamente.
Ausencia de imagen y de sonido	❑ Asegúrese que el cable eléctrico esté bien enchufado. ❑ Si la luz roja de la parte delantera del televisor parpadea durante más de unos minutos, desconecte y vuelva a conectar el cable eléctrico para restablecer el televisor. Si el problema continúa, llame al centro de asistencia técnica local. ❑ Compruebe si la selección TV/VIDEO es correcta: TV para ver televisión o VIDEO para ver aparatos de video (página 9). ❑ Confirme que las pilas están colocadas correctamente en el control remoto. ❑ Pruebe otro canal. Es posible que el problema se deba a la emisora.
Imagen defectuosa o ausencia de imagen, pero sonido adecuado	❑ Ajuste CONTRASTE en el menú de VIDEO (página 13). ❑ Ajuste BRILLO en el menú de VIDEO (página 13). ❑ Revise las conexiones de la antena y del sistema de cable (página 3).
Buena imagen, pero ausencia de sonido	❑ Oprima el botón MUTING hasta que la palabra respectiva desaparezca de la pantalla (página 9). ❑ Revise las selecciones de AUDIO. Es posible que esté activada la función SAP (página 14).
Ausencia de color	❑ Ajuste COLOR en el menú de VIDEO (página 13).

Si sólo aparece interferencia en la pantalla	❑ Revise la función CABLE en el menú de AJUSTE DE CANAL (página 17). ❑ Revise las conexiones de la antena y del sistema de cable (página 3). ❑ Compruebe si el canal transmite en este momento.
Líneas punteadas o rayas	❑ Ajuste la antena. ❑ Aleje el televisor de otros aparatos electrónicos, ya que éstos pueden producir ruido eléctrico que interferirá con la recepción del televisor.
Imágenes dobles o "fantasmas"	❑ Revise su antena exterior o llame a su servicio de cable.
No se reciben los canales UHF utilizando una antena	❑ Compruebe que CABLE se encuentra en NO en el menú de AJUSTE DE CANAL (página 17). ❑ Utilice AUTO PROGRAMACION para añadir canales que no se encuentren en la memoria del televisor (página 17).
No se reciben los canales de cable	❑ Compruebe que CABLE se encuentra en SI en el menú de AJUSTE DE CANAL (página 17). ❑ Utilice AUTO PROGRAMACION para añadir canales que no se encuentren en la memoria del televisor (página 17).
El control remoto no funciona	❑ Las pilas podrían estar descargadas. Sustitúyalas (página 2). ❑ Coloque el televisor a cuando menos un metro de distancia de lámparas fluorescentes.
El televisor necesita una limpieza	❑ Limpie el televisor con un paño suave y seco. Nunca utilice solventes concentrados, tales como diluyente para pintura o bencina, ya que podrían dañar el acabado del televisor.
Pierde el control remoto	❑ Puede usar los botones en la parte delantera del televisor. Tome en cuenta las instrucciones que aparecerán en pantalla. Comuníquese con el representante de Sony para pedir uno de repuesto. ❑ Si usted necesita asistencia adicional, llame al número de apoyo técnico de Sony correspondiente a su país. Uno de los profesionales de apoyo técnico de Sony estará encantado de asistirle.

Especificaciones

Para todos los modelos (con las excepciones señaladas)

Sistema de televisión	NTSC
Cobertura de canales	VHF: 2-13 / UHF: 14-69 / Cable: 1-125
Antena	Terminal externa de 75 ohm para VHF/UHF.
Cinescopio	Tubo Trinitron®
Requisitos del suministro eléctrico	ca 120 V 60 Hz (KV-21ME43) ca 220 V 50 Hz (KV-21SE43C) ca 120 V - 220 V 50/60 Hz (KV-14MB42, KV-14MB42C)
Accesorios suministrados	Pilas tamaño AA (R6) (2) Conector para antena Control remoto RM-Y155 (1) (KV-21SE43C) Control remoto RM-Y156 (1) (KV-14MB42, KV-14MB42C, KV-21ME43) Antena dipolo
KV-14MB42, KV-14MB42C	
Tamaño de la pantalla	Tamaño de pantalla visible medida diagonalmente 330,2 mm (13 pulgadas) Tamaño de pantalla real medida diagonalmente 355,6 mm (14 pulgadas)
Entradas/Salidas	1 video, 1 audio, 1 conector para audífonos
Salida de la bocina	3 W
Consumo de energía	75 W en uso, 1 W en espera
Dimensiones (An/Al/Prf)	358 x 355 x 401,4 mm ($14\ ^{1}/_{8}$ x 14 x $15\ ^{7}/_{8}$ pulgadas)
Peso	10 kg (22 lbs.)
KV-21ME43, KV-21SE43C	
Tamaño de la pantalla	Tamaño de pantalla visible medida diagonalmente 508 mm (20 pulgadas) Tamaño de pantalla real medida diagonalmente 533,4 mm (21 pulgadas)
Entradas/Salidas	2 video, 2 audio, 1 conector para audífonos
Salida de la bocina	3 W x 2 (KV-21ME43) 4 W x 2 (KV-21SE43C)
Consumo de energía	90 W en uso (KV-21ME43) 95 W en uso (KV-21SE43C) 1 W en espera
Dimensiones (An/Al/Prf)	609,2 x 464,5 x 469,5 mm (24 x $18\ ^{3}/_{8}$ x $18\ ^{1}/_{2}$ pulgadas)
Peso	20,6 kg (46 lbs.)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Índice Alfabético

A

AJUSTE DE CANAL 17
AUDIO ♪ 14
AUTO PROGRAMACION 17

B

BRILLO 13

C

CANAL FAVORITO 16
CAPTION VISION 16
COLOR 13
Control Remoto 9
Conexiones
  Antena/Cable 3
  Televisor y decodificador 5
  Televisor y videocasetera 4
  Televisor, videocasetera y decodificador 6
  Conexión de cámara de video 7
  Conexión de audífonos 7
CONTRASTE 13

E

ENCENDIDO/APAGADO 15
Especificaciones 21

F

FIJAR CANAL 17
FIJAR HORA ACTUAL 15
Funciones especiales 1

H

HORA DE VERANO 15

I

Instalación de las pilas 2

L

LENGUAJE 16

M

Menús
  de AJUSTE DE CANAL 17
  de AUDIO ♪ 14
  de PREFERENCIAS 16
  de RELOJ 15
  de VIDEO 13
MTS 14
  MONO 14
  SAP 14
  STEREO 14

N

NITIDEZ 13

P

PREFERENCIAS 16

R

RELOJ 15

S

Selecciones iniciales 11
Solución de problemas 19

T

TINTE 13

V

VIDEO 13

Sony Corporation Impreso en EE.UU.